

## Geheimhaltungsvereinbarung

## Non-Disclosure Agreement

abgeschlossen zwischen -----

entered into by and between -----

- **WILD GmbH**  
Wildstraße 4, A-9100 Völkermarkt
- **WILD Elektronik und Kunststoff GmbH & Co.KG**  
Industriestraße 4, A-9241 Wernberg
- **Photonic Optische Geräte GmbH & Co KG**  
Seeböckgasse 59, A-1160 Wien
- **WILD Technologies s.r.o.**  
Coburgova 84/7607, SK-91748 Trnava

- **WILD GmbH**  
Wildstraße 4, A-9100 Völkermarkt
- **WILD Elektronik und Kunststoff GmbH & Co.KG**  
Industriestraße 4, A-9241 Wernberg
- **Photonic Optische Geräte GmbH & Co KG**  
Seeböckgasse 59, A-1160 Wien
- **WILD Technologies s.r.o.**  
Coburgova 84/7607, SK-91748 Trnava

in der Folge kurz „WILD“ genannt,-----

hereinafter referred to as "WILD" -----

sowie

and

**Lieferant** -----

**Supplier** -----

-----

-----

-----

-----

in der Folge kurz „Vertragspartner“ genannt, -----

hereinafter referred to as "Contracting Party"-----

wie folgt:-----

as follows: -----

1. Der Geltungsbereich der gegenständlichen Geheimhaltungsvereinbarung (in weiterer Folge auch „Vereinbarung“), erstreckt sich auf die geplante Zusammenarbeit im Bereich

(in weiterer Folge auch Projekt“) zwischen den Vertragsparteien (in weiterer Folge auch „Parteien“).

2. Jede Partei verfügt über gewisse, sich in ihrem Eigentum befindliche Schutzrechte, Daten und sonstige Informationen. Hierbei handelt es sich insbesondere aber nicht ausschließlich um technische und/oder wirtschaftliche Informationen sowie Schutzrechte und Knowhow, welche diese Partei als vertraulich betrachtet. Die erwähnten Informationen (Schutzrechte, Knowhow, Daten und sonstige Informationen) sowie Schutzrechte, Knowhow, Daten und sonstige Informationen, welche im Verlauf des Projektes von einer Partei und/oder einem ihrer Mitarbeiter entwickelt werden, sind von der gegenständlichen Vereinbarung umfasst und werden in weiterer Folge auch als „Information“ bezeichnet. Es wird ausdrücklich festgehalten, dass der Begriff Information im Sinne der gegenständlichen Vereinbarung Information sämtlicher Unternehmen von WILD umfasst.
3. Keine Partei wird weder direkt noch indirekt Information der jeweils anderen Partei zu einem anderen Zweck als zur gemeinsamen Vorbereitung und/oder Durchführung von Projekten verwenden ohne vorher eine ausdrückliche schriftliche Zustimmung der anderen Partei erhalten zu haben.
4. Die Parteien beabsichtigen, der jeweils anderen Partei Information zur Durchführung von Projekten – auf welche Weise auch immer – zugänglich zu machen. Die Parteien vereinbaren und anerkennen, dass jede

1. Applicability of this non-disclosure agreement (hereinafter also referred to as "Agreement") shall extend to the planned cooperation in the field of

(hereinafter referred to as "Project") between the contracting parties (hereinafter also referred to as the "Parties").

2. Either Party holds certain proprietary rights, data and other information owned by it. This includes but is not limited to technical and/or commercial information as well as proprietary rights and know-how which the relevant Party regards as confidential. The said information (proprietary rights, know-how, data and other information), as well as the proprietary rights, know-how, data and other information which are developed by a Party and/or any of its staff in the course of the project are covered by the present Agreement and will hereinafter be referred to as "Information". The Parties expressly put on record that, for the purposes of this Agreement, the term Information shall cover Information of all WILD entities.
3. Neither party will use the Information of the other, either directly or indirectly, for other purposes than for joint preparation and/or implementation of projects without receiving prior written permission.
4. The Parties intend to make Information accessible to the other Party in any form whatsoever for implementation of the Project. The Parties acknowledge and agree that any process of enabling access to Information for

Ermöglichung des Zuganges zu Information der jeweils anderen Partei sowie jeder Austausch von Information im Verlauf und/oder im Vorfeld der Durchführung des Projektes stets auf der Grundlage und unter Berücksichtigung der gegenständlichen Vereinbarung erfolgt.

5. Jede Information bleibt im alleinigen und ausschließlichen Eigentum der jeweils gebenden Partei. Die empfangende Partei erhält aus erhaltener Information der jeweils anderen Partei keine wie auch immer gearteten Ansprüche, insbesondere keine Eigentums-, Nutzungs- oder Verwertungsrechte. Information, welche im Verlauf des Projektes von einer Partei oder einem ihrer Mitarbeiter entwickelt wurde, verbleibt im ausschließlichen und alleinigen Eigentum dieser Partei.
6. Die Parteien kommen ferner überein, dass eine direkte Ansprache des WILD Kunden im konkreten Projekt durch den Vertragspartner nur mit Zustimmung von WILD erfolgen kann. Die gleiche Vorgehensweise der direkten Ansprache im konkreten Projektfall gilt für die Kunden des Vertragspartners, die ebenfalls nur mit Zustimmung des Vertragspartners angesprochen werden dürfen.
7. Informationen zum Marktumfeld, über Marktbegleiter und über WILD selbst dürfen vom Vertragspartner nur mit Zustimmung von WILD öffentlich gemacht werden. Gleiches gilt für Informationen des Vertragspartners zum Marktumfeld, über Marktbegleiter und den Vertragspartner selbst. Diese Informationen dürfen ebenfalls nur mit Zustimmung des Vertragspartners öffentlich gemacht werden.
8. Die gegenständliche Vereinbarung tritt mit der Unterzeichnung durch beide Parteien in Kraft und wird für einen Zeitraum von sechsenddreißig (36) Monaten abgeschlossen. Sie erneuert sich

the other Party, as well as any exchange of Information in the course of and/or prior to implementation of the Project shall be carried out on the basis of and in compliance with the present Agreement.

5. Any and all Information shall remain the sole and exclusive property of the Party providing the same. The receiving Party shall not receive any claims of whatsoever kind from the received Information, in particular no rights to use or exploit the same and no ownership rights. Information which has been developed in the course of the Project by one of the Parties or any of its staff shall remain the sole and exclusive property of that Party.
6. The parties also maintain that the Contracting Party may only contact the WILD customer with regards to the current project directly following prior permission from WILD. The same holds true for customers of the Contracting Party, which may only be contacted directly following the Contracting Party's permission.
7. The Contracting Party is only allowed to publish information concerning market environment, market competitors and information on WILD itself with prior permission from WILD. The same holds true for the Contracting Party and their information on market environment, market competitors and their own business. Without prior permission, WILD will not be allowed to publish information with regards to the Contracting Party.
8. The present Agreement shall enter into force upon signing by both parties and shall be concluded for a period of thirty-six (36) months. It will be automatically renewed for a further twelve (12) months unless terminated

stillschweigend jeweils um weitere zwölf (12) Monate, wenn sie nicht unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von neun (9) Monaten zum Ende eines Vertragsjahres schriftlich gekündigt wird.

Die in der gegenständlichen Vereinbarung festgelegten Benützungsbegrenzungen und Verpflichtungen zur Geheimhaltung bleiben auch nach der Beendigung der gegenständlichen Vereinbarung aufrecht.

9. Auf Verlangen der gebenden Partei oder im Falle der Beendigung der gegenständlichen Vereinbarung wird jede Partei sämtliche Dokumente, Akten, Dateien, Kopien und sonstigen Aufzeichnungen von Information der gebenden Partei unverzüglich an die gebende Partei zurücksenden oder – wiederum auf Verlangen der gebenden Partei – diese Unterlagen vernichten und der gebenden Partei eine schriftliche Bestätigung über die Vernichtung der Unterlagen übermitteln.
10. Änderungen und Ergänzungen der gegenständlichen Vereinbarung bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform und sind von beiden Parteien firmenmäßig zu unterfertigen. Mündliche Nebenabreden sind unwirksam.
11. Beide Parteien garantieren und gewährleisten, dass keiner ihrer Gesellschafter, Mitarbeiter, Manager, Direktoren und Geschäftspartner sowie keines ihrer Tochter-, Schwester- und Mutterunternehmen, deren Eigentümer, Mitarbeiter, Manager, Direktoren und Geschäftspartner ein Verhalten setzen werden, welches eine Verletzung der gegenständlichen Vereinbarung darstellen würde.
12. Die gegenständliche Vereinbarung ist verbindlich und zum Nutzen beider Parteien sowie deren jeweiligen Rechtsnachfolgern abgeschlossen. Die Ungültigkeit oder Unwirksamkeit einer Bestimmung oder eines

in writing nine (9) months prior to the expiry of the contract term. The restrictions on use and the non-disclosure obligations defined in the present Agreement shall continue to apply after termination of the present Agreement.

9. Upon the providing Party's request or in the case of termination of the present Agreement each Party shall return without delay all documents, files, copies and any other records of Information of the providing Party to the providing Party or, again upon the providing Party's request, delete those documents and confirm to the providing Party in writing that those documents have been deleted.
10. Modifications of or amendments to the present Agreement shall be made in writing and shall be duly signed by both Parties in order to be valid. Oral side agreements shall be ineffective.
11. Either Party represents and warrants that none of their shareholders, staff, managers, directors or business partners, and none of their subsidiaries, sister or parent companies whose owners, staff, managers, directors or business partners will behave in a way that would constitute a breach of the present Agreement if any of the Parties had behaved in such a way themselves.
12. The present Agreement shall be legally binding and has been concluded for the benefit of both Parties and their legal successors. The invalidity or ineffectiveness of a provision or part of a provision of this

Teiles einer Bestimmung dieser Vereinbarung berührt nicht die Gültigkeit oder Wirksamkeit irgendeiner anderen Bestimmung oder eines Teiles einer Bestimmung dieser Vereinbarung.

Agreement shall not affect the validity or effectiveness of any other provision or part of any other provision of this Agreement.

13. Keine Partei ist berechtigt, die gegenständliche Vereinbarung ohne vorherige schriftliche Zustimmung der anderen Partei einem Dritten zu übertragen oder abzutreten.

13. No Party shall be entitled to assign or transfer the present Agreement to a third Party without the express written approval of the other Party.

14. Für sämtliche im Zusammenhang mit der gegenständlichen Vereinbarung sowie im Rahmen der gegenwärtigen und zukünftigen Geschäftsbeziehungen zwischen den Parteien entstehenden Streitigkeiten vereinbaren beide Parteien die ausschließliche Zuständigkeit des jeweils sachlich zuständigen Gerichtes in Klagenfurt, Österreich. Es gilt ausnahmslos österreichisches Recht.

14. The Parties agree on exclusive jurisdiction of the court in Klagenfurt, Austria having jurisdiction over the subject matter for all disputes arising between the Parties in connection with the present Agreement or out of any present and future business relationships. The only law that shall apply is the law of Austria.

.....  
Datum, Ort Für den Vertragspartner

.....  
Date, Place For the Contracting Party

.....  
Datum, Ort Für WILD

.....  
Date, Place For WILD